

Julil / August / September 2009

## Deutsches Haus / Dialogpunkt Deutsch Sanaa und Aden

Vorschau Veranstaltungen Juli bis September:

Updates unter [info@dasdeutschehaus-jemen.org](mailto:info@dasdeutschehaus-jemen.org) !

Lesungsreihe Buchmesse  
DPD Sanaa/Aden

Auf der Buchmesse Sanaa 2009 im Oktober ist das Deutsche Haus mit einer Reihe von arabischen Übersetzungen deutscher Autoren präsent - der Dialogpunkt veranstaltet aus diesem Anlass eine Lesungsreihe, in der Werke vorgestellt werden, die im Herbst auf der Buchmesse Sanaa präsentiert werden:

**Cornelia Funke – Herr der Diebe (Juli)**

Sanaa, 12.07.09 – 17:00

Aden, 27.07.09 – 17:00

Mit Kinderbüchern wie Tintenherz und Drachenreiter ist Cornelia Funke zu der erfolgreichsten deutschen Kinderbuchautorin der letzten Jahre aufgestiegen, deren Werke sogar in Hollywood verfilmt wurden (Tintenherz). „Herr der Diebe“ handelt von den Brüdern Dressler und Bo, die sich auf der Flucht vor ihrer Tante einer Jugendbande in Venedig anschließen und zusammen manch ein Abenteuer überstehen müssen - ein weiteres wunderbar phantastisches Buch, das nicht nur Kinder in seinen Bann zieht



**Feridun Zaimoglu – Zwölf Gramm Glück (August)**

Sanaa, 26.07.09 – 17:00

Aden, 13.07.09 – 17:00

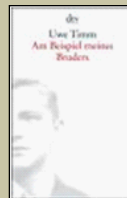
In dieser Erzählung schickt Zaimoglu „einsame Glücksritter ins Feld“, die nach dem suchen „was bleibt, wenn das große Glück nicht mehr zu haben ist und das Leben zu versanden droht“. Die Figuren, die Zaimoglu schafft könnten verschiedener nicht sein und teilen doch die Sehnsucht nach einem Gramm Glück. Der Autor, 1964 im türkischen Bolu geboren, zählt zu den einflussreichsten Autoren der Gegenwart und setzt sich in seinem Werk oft mit Migration aus islamischen Ländern und dem Islam auseinander.

**Uwe Timm – Am Beispiel meines Bruders (September)**

Sanaa, 09.08.09 – 17:00

Aden, 09.08.09 – 17:00

„Es ist eine typische deutsche Familiengeschichte, wie sich tausendfach im Nachkriegsdeutschland zugetragen haben dürfte. Aber so, wie Uwe Timm sie erzählt, ist sie noch die erzählt worden.“ Teilweise autobiographisch erzählt der Autor von seinem Bruder, der sich zur Waffen-SS meldete und im Krieg fiel, sowie von der Bedeutung seines Schicksals für seine Eltern und vor allem für seinen jüngeren Bruder, Uwe Timm.



**100 Jahre deutscher Film**

Sanaa, 20.07.09 - 05.08.09, Beginn jeweils 17:30

Aden, 01.08.09 – 17.08.09, Beginn jeweils 20:00

Im Rahmen der Deutschen Kulturwochen 2009 bietet das Deutsche Haus Sanaa & Aden Hundert Jahre deutsches Filmschaffen mit einem ausgewählten Film pro Epoche, von der Phase früherer Stummfilme, über die Filme der beiden Deutschland von den 50er bis 80er Jahren, bis hin zu neusten Filmen.

Angefangen mit dem stummen Fußballklassiker „Elf Teufel“ geht die filmische Reise über „Berlin, Alexanderplatz“ zu den „Phantastischen Abenteuern des Baron Münchhausen“.

Ab den 50er Jahren wird je ein Film aus den beiden deutschen Staaten gezeigt: während in der BRD die Schulkinder in einem „Fliegenden Klassenzimmer“ sitzen, verbringen die Jugendlichen in Ostberlin ihre Zeit an der „Ecke Schönhauser“. Dann folgt „Winnetou“ der „Spur der Steine“... Die 70er Jahre werden in beiden deutschen Staaten von der Liebe bestimmt. Ob bei der „Verlorenen Ehre der Katharina Blum“ oder der „Legende von Paul und Paula“: die Schwierigkeit seine persönlichen Gefühle auszuleben, geht durch alle Zeiten und politischen Systeme. Weiter geht es auf dem „Fahrrad“ zu den Problemen einer alleinerziehenden Mutter in der DDR, auch wenn der „Himmel über Berlin“ in den 80ern noch geteilt war. Ab 1990 wird dann schon zaghaft, aber gemeinsam die „Sonnenallee“ beschritten, während im 21. Jahrhundert „Lola rennt“, durch das neue Berlin nämlich, womit unsere cineastische Reise endet.

Mehr Informationen per Newsletter (Anmeldung über [info@dasdeutschehaus-jemen.org](mailto:info@dasdeutschehaus-jemen.org))

Einzelne Programmänderungen möglich.

### Öffnungszeiten im Ramdhan

Der Dialogpunkt ist während des Ramdhan immer Samstags von 15:00 bis 18:00 für Ausleihen und Rückgaben geöffnet (Gebührenpolitik wird entsprechend angepasst). Die optimale Gelegenheit zur Studienvorbereitung!

### Hinweise

# DAAD

#### DAAD-Sprechstunde

Der DAAD veranstaltet jeden Montag eine Stipendienberatung für diejenigen, die sich für ein Studium in Deutschland interessieren. Termin: Jeden Montag, 15:30 – 17:30 (Sanaa)

#### Arabischsprachige Theateraufführung

Nach einem großem Erfolg in Aden kommt die Inszenierung von Patrick Süskinds Einakter auch nach Sanaa. Süskind reflektiert in seinem Stück Sinn, Zweck und Bedeutung von Literatur. Die Aufführung findet im Rahmen der Buchmesse Sanaa 2009 statt. Termin wird noch bekannt gegeben.



#### Musik-Session im Juli

DPD Sanaa/Aden

Musik auf den Ohren. Im Juli veranstalten die Dialogpunkte Sanaa und Aden jeden Dienstag (Sanaa) bzw. jeden Montag (Aden) um 17:00 eine Musik-Session mit dem CDs aus ihrem Bestand. Von Klassik bis Hip-Hop ist für jeden Musikliebhaber etwas dabei!

#### Weblinks

Deutsches Haus Sanaa und Aden /

Deutsche Kulturwochen im Jemen 2009

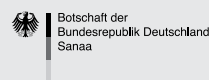
Deutsche Kulturwochen im Jemen mit über 30 Veranstaltungen zu Kunst, Musik, Literatur, Vorträgen, Theater, Ausstellungen. Programm unter: [www.dasdeutschehaus-jemen.org/DE/kulturwochen/home.html](http://www.dasdeutschehaus-jemen.org/DE/kulturwochen/home.html)

#### Li-Lak

Die Jugend-Website des Goethe Instituts:  
[www.goethe.de/ins/eg/prj/jgd/deindex.htm](http://www.goethe.de/ins/eg/prj/jgd/deindex.htm)

### Unsere Sponsoren:

- Stallion Security
- Cameleers Tours
- MEDIA DESIGN



**Das Deutsche Haus**  
37 Algiers-Straße, Sanaa  
Tel. 01-44 24 86 (Sa-Mi 15-19Uhr)  
[www.dasdeutschehaus-jemen.org](http://www.dasdeutschehaus-jemen.org)  
[info@dasdeutschehaus-jemen.org](mailto:info@dasdeutschehaus-jemen.org)  
G. Zebisch 1. Vorsitz



## Allgemeines / Organisatorisches

### Fernleihe:

Ab sofort ist zwischen den beiden Dialogpunkten in Sanaa und Aden Fernleihe möglich! Erkundige dich in bei deinem Dialogpunkt oder im Internet nach dem Angebot des jeweils anderen Dialogpunkts und binnen kürzester Zeit steht dir das gewünschte Werk zur Verfügung.

### Öffnungszeiten im Ramdhan

Der Dialogpunkt ist während des Ramadhan immer Samstags von 15:00 bis 18:00 für Ausleihen und Rückgaben geöffnet (Gebührenpolitik wird entsprechend angepasst). Die optimale Gelegenheit zur Studienvorbereitung!

### Mitgliedschaft im Dialogpunkt

Mitglied werden geht einfach und schnell! Nur 2 Passphotos und Gebühr mitbringen und du erhältst eine ein-jährige Mitgliedschaft: Internet, Ausleihe, Selbstlernzentrum – alles kostenlos!  
(Jahresgebühren: Schüler DH - Kostenlos; Jem. Studenten - 2500YR; Jemenitische Angestellte u. dt. Ortskräfte – 6500YR; Internationale - 9500 YR;)

## Medien

### CD des Monats

#### Rilke Projekt - Bis an Alle Sterne

Die erste Veröffentlichung des „Rilke Projekts“, in dem Schauspieler und Musiker, darunter u.a. Xavier Naidoo, Nina Hagen und Ben Becker, Texte des österreichischen Lyrikers Rainer Maria Rilke (1875-1926) vertonen. Abwechslender Gesang und Rezitation gepaart mit den Klängen der Musik von Richard Schönherz und Angelica Fleer ergeben ein einzigartiges Hörerlebnis – klar gesprochene Gedichte, gut zu verstehen.

#### Xavier Naidoo – Telegramm für Xavier Naidoo

Diese mit 170 Minuten randvoll gepackte DVD, die neben acht Videos ein Livekonzert und diverse Interviews enthält, gibt einen guten Einblick in das Werk von einem von Deutschlands bekanntesten und erfolgreichsten Musikern.

#### Tele – Wir brauchen nichts

Das dritte Album der aus Freiburg stammenden Rock-/Popband, die vor allem durch ansprechende, witzige Texte überzeugt. Für Deutschlerner lohnt sich das Reinhören auf jeden Fall!

## Neuheiten

### Auf Arabisch:

#### Malcom Schauf - Unternehmensführung im Mittelstand

In diesem Sachbuch setzt sich Pr. Dr. Schauf mit den verschiedenen Herausforderungen auseinander, die Globalisierung und Internationalisierung für den Mittelstand mit sich bringen. Darüber hinaus behandelt der Autor Themen wie strategische Planung, Marketinginstrumente, E-Business, Personalführung, Organisation und Krisenmanagement.

#### Anke Meyer-Grashorn – Spinnen ist Pflicht

Die Autorin, Inhaberin einer Firma für Innovationsmanagement und selbsterklärte „Spinnerin“, stellt in ihrem Buch verschiedenste Methoden da, um Kreativität und Innovation im modernen Unternehmen zu nutzen und zu fördern.

## Film

### Auf Deutsch

#### Reich und Republik

2009 ist ein geschichtsträchtiges Jahr für Deutschland. Mit der Verabschiedung des Grundgesetzes vor 60 Jahren wurde die Grundlage für die moderne Bundesrepublik Deutschland geschaffen. Vor 20 Jahren wurde mit der friedlichen Revolution und dem Fall der Mauer die Einheit Deutschlands wiederhergestellt.

Deshalb präsentiert der DPD die DVD-Reihe „Reich und Republik“ - Mit viel Original-Filmmaterial gibt die Reihe einen guten Überblick über die bewegte deutsche Geschichte der letzten 140 Jahre.

## Weblinks

### Deutsches Haus Sanaa und Aden /

#### Deutsche Kulturwochen im Jemen 2009

Deutsche Kulturwochen im Jemen mit über 30 Veranstaltungen zu Kunst, Musik, Literatur, Vorträgen, Theater, Ausstellungen. Programm unter: [www.dasdeutschehaus-jemen.org/DE/kulturwochen/home.html](http://www.dasdeutschehaus-jemen.org/DE/kulturwochen/home.html)

### Li-Lak

Die Jugend-Website des Goethe Instituts:  
[www.goethe.de/ins/eg/prj/jgd/deindex.htm](http://www.goethe.de/ins/eg/prj/jgd/deindex.htm)

## Hinweise:

### DAAD-Sprechstunde

Der DAAD veranstaltet jeden Montag eine Stipendienberatung für diejenigen, die sich für ein Studium in Deutschland interessieren. Termin: Jeden Montag, 15:30 – 17:30 (Sanaa)

## Projekte:

### Lesungsreihe Buchmesse

#### DPD Sanaa/Aden

Auf der Buchmesse Sanaa 2009 im Oktober ist das Deutsche Haus mit einer Reihe von arabischen Übersetzungen deutscher Autoren präsent - der Dialogpunkt veranstaltet aus diesem Anlass eine Lesungsreihe, in der Werke vorgestellt werden, die im Herbst auf der Buchmesse Sanaa präsentiert werden:

### Musik-Session im Juli

#### DPD Sanaa/Aden

Musik auf den Ohren. Im Juli veranstalten die Dialogpunkte Sanaa und Aden jeden Dienstag (Sanaa) bzw. jeden Montag (Aden) um 17:00 eine Musik-Session mit dem CDs aus ihrem Bestand. Von Klassik bis Hip-Hop ist für jeden Musikliebhaber etwas dabei!

## Angebote

### Selbstlernzentrum

Hier können Interessierte im Deutschen Haus am Computer Neues entdecken oder bereits Gelerntes mit vielfältigen Lernübungen, darunter u.a. Grammatik-, Hör-, Aussprache-, Wortschatz- und, Lesübungen wiederholen und festigen.

### Digital Publishing: Deutschkurs + Vokabeltrainer

Selbstlernkurse für Anfänger und Fortgeschrittene mit Video Tutor, Spracherkennung, persönlichem Lernplaner und Tests! Außerdem: effizientes Vokabeltraining für Anfänger und Fortgeschrittene mit über 10,000 Vokabeln!

Die Software kann im DPD gegen einen Pfand für die Benutzung im Selbstlernzentrum ausgeliehen werden.

### DVD-Spieler

#### Sanaa

Mit diesen DVD-Spielern können Mitglieder des DPD alleine oder in Gruppen Filme oder CDs aus der Bücherei ausleihen und bequem und schnell im Lesesaal sehen und hören. Einfach mal ausprobieren!

### Deutschlererkatalog

Dieser Katalog hilft Deutschlernern, Medien zu finden, die zu ihrem Niveau passen – ohne langes und entmutigendes Suchen! Mit dem Katalog soll vor allem Anfängern ermöglicht werden, vom Medienangebot des DPD zu profitieren. Den Katalog sowie mehr Informationen findest du im DPD.